

# Navarros en Francia. Organización y censo de refugiados\*

JUAN JESÚS VIRTO IBÁÑEZ

La proximidad fronteriza a su tierra supone una fuerte motivación para cualquier refugiado a la hora de establecerse en el país de acogida. No extraña, por ello, que buena parte de los navarros que huyen a Francia entre 1936-39 los encontremos viviendo en los departamentos pirenaicos, sobre todo en Bayona, Biarritz y sus alrededores<sup>1</sup>. De unos pocos sabemos que, durante el verano de 1939, se hallaban en el campo de refugiados de Boghari (Argel), sin recurso alguno, incluso carentes de ropa, en una situación lamentable. Otros vivían en Saint Cristan (Lurbe) y Ruchard<sup>2</sup>.

Cuando el final del conflicto parecía cercano, los refugiados confían en un próximo regreso al país del que habían salido desterrados seis años antes. Es el caso de Izquierda Republicana de Euzkadi, con sede en Bayona, que designa en octubre de 1944 al navarro Rufino García Larrache, miembro de

\* Comunicación presentada al Coloquio Internacional "Españoles en Francia 1936-1946", celebrado en Salamanca los días 2, 3 y 4 de mayo de 1991.

1. El presente trabajo está basado en la consulta del "Fondo García Larrache" del Archivo Administrativo de Navarra. Para un primer estudio sobre el exilio navarro en general y su organización política, el Consejo de Navarra, vid. VIRTO, J.J., La Navarra que perdió la guerra, *Actas del Congreso Internacional sobre La oposición al régimen de Franco. Estado de la cuestión y metodología de la investigación*, UNED, 1990, t. I, vol. 2, pp. 227-237. También el mismo artículo en *Historia* 16, n.º 196, 1992, pp. 12-20.

2. El presidente del comité central del partido socialista de Euzkadi, Paulino Beltrán, envía a Ramón Lamonedá, de la comisión ejecutiva del partido socialista obrero español, una relación de socialistas vascos, de procedencia navarra, por si los estimaba acreedores de alguna ayuda material. Así conocemos los nombres de cuatro socialistas de la agrupación de Pamplona: Fabiano Ramos García, Vicente Laiglesia Ruiz, Julio Metauten Ayúcar y Carmelo Sanz Ciganda, que se hallaban en Boghari en junio de 1939. El presidente de los socialistas navarros, Víctor Quintana, vivía en Saint Cristan, y en Ruchard lo hacían Antonio Lecuona Sangüesa, Modesto Prieto Álvarez y José Ilundáin Arrarás. *Fundación Pablo Iglesias*, Fondo P.S.O.E., AH-72-37.

su comité ejecutivo, como representante del partido en la reunión que se iba a celebrar en Bayona, para discutir, a iniciativa del PNV, el proyecto de Bloque Nacional Vasco. La documentación consultada no aporta otros datos sobre dicha reunión.

## 1. EL AMBIENTE POLÍTICO DE LOS REFUGIADOS

La disparidad de criterios entre fuerzas políticas y sindicales, perdedoras en la guerra civil, prosigue más allá de la frontera después de la guerra. Izquierda Republicana de Euzkadi en Francia intenta reconstruir la unidad de los exiliados. A tal efecto, su presidente Guillermo Castaño convoca una reunión para el 11 de febrero de 1945 en un café de Bayona, "a los fines de buscar una fórmula que permita la unificación de todas las fuerzas republicanas sin distinción de matices, y cualesquiera sea el movimiento pro liberación de España al que esté adscrito".

Tal iniciativa difícilmente podía conseguir algo positivo, debido al recelo mutuo de las distintas organizaciones del exilio, en plena división interna, como los socialistas, o al protagonismo de los diversos partidos, en perjuicio y detrimento de la autoridad del Gobierno Vasco, como era el caso de los nacionalistas. No hay que olvidar, sin embargo, que la documentación consultada pertenece a un republicano, y desde la óptica republicana habría que considerar iniciativas de este tipo.

Sí parece, en cambio, que sólo eran republicanos los refugiados españoles adheridos al "Comité France-Espagne de Bayonne et de la Côte Basque" con sede en Bayona (Vid. lista completa en el Apéndice n.º 2). Este comité franco-español lo componen 70 personas, de ellas siete mujeres, cuyos domicilios se reparten casi por completo entre Biarritz (33) y Bayona (23).

Dentro de ese espíritu de unión entre refugiados sin distinción de signo político, que promueve Izquierda Republicana de Euzkadi, habría que enmarcar los contactos de navarros residentes en Bayona y sus alrededores. A finales de 1945, nacerá entre ellos la idea de crear un organismo que agrupe a todos los navarros exiliados, al margen de cualquier opción partidista. La favorable acogida en los ambientes de Bayona lleva a nombrar un comité provisional, encargado de preparar la asamblea de navarros en la que habría de quedar constituida el organismo llamado "Unión Navarra".

El comité provisional se dirige con este objeto a todos los navarros residentes en Francia con dirección conocida, a los que envía la convocatoria de celebración de la asamblea y un programa provisional. El organismo de Unión Navarra, dice el manifiesto-programa, tiene como finalidad fundamental "la liberación de Nabarra y su inmediata incorporación al Estatuto Vasco". Tal propósito removía las viejas heridas en pro y en contra del Estatuto, con el recuerdo de la Asamblea de Estella de 1931 y el rechazo final de los ayuntamientos navarros en 1932, debido al apoyo de los socialistas y de buena parte de los republicanos navarros hoy en el exilio<sup>3</sup>.

3. Sobre el tema vid. el libro de ARBELOA, V.M., *Navarra ante los Estatutos (1916-1932)*, E.L.S.A., Pamplona, 1978.

Unión Navarra también se declara "profundamente cristiana", postura muy en consonancia con la ideología del partido nacionalista vasco, el grupo político mayoritario y mejor organizado entre los refugiados de la zona de Bayona. Una afirmación del carácter cristiano del nuevo organismo chocaba frontalmente con la ideología y unos hechos recientes de profunda aversión a la Iglesia por parte de socialistas, comunistas, ugetistas y cenetistas. Pese a las diferencias, estas organizaciones políticas y sindicales son invitadas a participar en Unión Navarra.

Sin embargo, el organismo de todos los navarros que quiso y no pudo ser Unión Navarra, se encontró, antes de nacer, con el rechazo del programa-manifiesto por una parte de los navarros de esta zona de Bayona y, además, recibió críticas del grupo antifascista de Pamplona. En la asamblea celebrada en Bayona el 28 de febrero de 1946, con objeto de constituir definitivamente Unión Navarra, el malestar es tan palpable que, por unanimidad, se acuerda no discutir siquiera el programa. En su lugar, se enviaría una carta-circular para explicar los acuerdos y el sentir general de los treinta navarros presentes en la reunión.

El texto de la circular que informa de la constitución definitiva de Unión Navarra, recoge los puntos más sobresalientes del polémico programa provisional, si bien considera inoportuno definir un programa concreto hasta que todos los navarros, los del interior y los del exilio, pudieran elaborarlo conjuntamente, de acuerdo con las circunstancias del momento. Desaparece ahora, en este nuevo escrito, cualquier posicionamiento en favor de la religión, ya que Unión Navarra desea evitar toda diferencia política o religiosa que pudiera separar a los navarros, "ante el ideal común del pueblo vasco que nos une".

Un sentimiento vasquista predomina entre los asistentes, que se manifiestan de manera unánime partidarios de la incorporación de Navarra al resto de Euzkadi, sin menoscabo de su personalidad, como solución ante los graves problemas que Navarra debía afrontar en el futuro. Así, la asamblea considera objetivo prioritario de la nueva asociación el preparar la opinión de Navarra, para que, de acuerdo con las disposiciones contenidas en la Constitución de la II República y Estatuto Vasco, se pudiera lograr la incorporación de Navarra al Estatuto Vasco. Finalmente, la asamblea acata la autoridad del Consejo de Navarra, que hacía poco tiempo se había constituido en México<sup>4</sup>.

Con el fin de la II Guerra Mundial, los republicanos españoles en el exilio de México también daban por descontado la caída de Franco y su vuelta a la patria. El grupo de navarros en México oye comentarios nada tranquilizantes para Navarra, a la que se piensa exigir duras responsabilidades por el apoyo prestado a la sublevación militar. Por eso, los navarros de México buscan la protección del Gobierno Vasco, al que solicitan la incor-

4. Preside la junta de Unión Navarra el ex-diputado foral de Navarra y ex-gobernador civil de Álava, Rufino García Larrache, de quien proceden los fondo consultados; como vicepresidente aparece el catedrático de Instituto, Julio Huici; de secretario, el antiguo inspector de Enseñanza, Vicente Navarro; y de vocal, Francisco Andrés Itúrbide, al que vemos en octubre de 1946 como Secretario de la Legación de la República Española en Varsovia. Resulta significativo que la Junta de Unión Navarra tuviera como domicilio social la Delegación de Euzkadi en Bayona (10, boulevard d'Alsace-Lorraine).

poración de Navarra al Estatuto Vasco. Un escrito, en este sentido, de la Comisión Pro-Navarra al Presidente del Gobierno de la República, José Giral, cuenta con el apoyo del también navarro y ministro por el PNV, Manuel Irujo, pretensión que se verá reflejada en la Declaración Ministerial de noviembre de 1945.

Nace así, un mes después, el Consejo de Navarra, formado por ex-diputados forales ahora residentes en Francia, México y Argentina. El alma del grupo de Bayona, el ex-diputado foral Rufino García Larrache, será uno de ellos. Otro ex-diputado foral, David Jaime, residente en Cambó les Bains, también formará parte de este Consejo. Con la venida de un tercer ex-diputado, Javier Domezáin, desde México a Bayona, el Consejo podía empezar a funcionar, con la esperanza y la promesa del presidente Aguirre de pagar los pasajes al resto de consejeros con residencia en América. Las circunstancias no lo permitieron y el Consejo de Navarra, por iniciativa de Irujo, se constituye en Comisión Permanente formada por los ex-diputados citados, los tres de Izquierda Republicana.

Pero los contactos con el interior de Navarra resultan dificultosos —a través de contrabandistas— y la propaganda no llega a Pamplona o lo hace con dificultad. El problema económico no es menor. A iniciativa de Irujo, el Consejo solicita y obtiene una subvención del Gobierno Vasco —a modo de préstamo, que sería devuelto por Navarra cuando el Consejo regresara como Diputación Foral— por un valor de 25.000 francos mensuales, para cubrir los gastos y actividades de los consejeros y un secretariado.

Sabemos que el Gobierno de Euzkadi entregaba en 1946 una pequeña cantidad, 1.000 francos mensuales, a los deportados vascos y navarros de la zona de Bayona, estuvieran o no en condiciones de trabajar. Por su parte, la Liga de Mutilados de Guerra Vascos celebra una asamblea en Bayona, a finales de octubre de 1946, con el fin de reorganizarse.

Por pequeñas alusiones de casos concretos, en petición al Consejo de ayuda material por parte de navarros mutilados o enfermos, podemos advertir la deplorable situación médica en que se encontraban una parte de los emigrados españoles con residencia en este departamento de los Bajos Pirineos. Así nos enteramos de la existencia de españoles, atendidos en los hospitales por cuenta del Estado francés, sin fondos para comprar medicinas, en situaciones de subsistencia verdaderamente dramáticas. A veces reciben alguna pequeña ayuda en metálico por parte del Ministerio de Emigración francés. No menos difícil resulta la obtención de la carta de identidad francesa, ante las dificultades para conseguir el certificado de nacionalidad, gestión al parecer en manos de los partidos políticos españoles en el exilio.

## 2. EL CENSO DE REFUGIADOS NAVARROS

Tras su formación, el Consejo de Navarra intenta conocer el número aproximado de navarros que se habían refugiado en Francia tras el final de la guerra civil. Las fichas del censo de refugiados fueron elaboradas con seguridad durante 1946, si bien algunas son de 1947. Las casillas de estas fichas no siempre están completas, algo que nos indica las dificultades del Consejo para conocer con precisión los datos sobre la emigración navarra.

El contenido de las fichas, impresos sus casilleros bajo el epígrafe "CENSO DE LOS VASCOS REFUGIADOS EN LA REPÚBLICA FRANCESA" —ya de por sí suficientemente indicativo—, ha sido elaborado para el presente trabajo de modo informático mediante una base de datos, lo que ha permitido ordenar y cuantificar con bastante concreción algunos apartados. El Apéndice n.º 1 muestra los resultados del estudio, que abarca las 261 fichas del censo más los datos de otros navarros residentes en Francia que en mayor o menor medida aparecen en la documentación. Son, en total, 304 personas las censadas<sup>5</sup>.

Una de las casillas de la ficha está reservada a los familiares que habitaban con el emigrado, lo que nos permite conocer si vivían con él la esposa y los hijos. De tal modo que podemos concretar con bastante precisión el número de refugiados navarros en Francia, incluidos sus familiares: era, por lo menos, de 450 personas a finales de 1946. El Apéndice n.º 1 incluye también unas pocas fichas de navarros que por motivos políticos cruzan la frontera en 1947 —concretamente 10—; una cantidad, por tanto, insignificante en relación a los anteriores. De ahí que, sin género de dudas, sean más de 500 los navarros que vivían en Francia en fechas inmediatas a la Segunda Guerra Mundial.

Estos navarros, con una media de edad de 33 años, a los diez años del inicio de la guerra civil, proceden en su mayor parte de valles y pueblos de la cuenca del río Bidasoa: 38 del valle de Baztán y 12 de Vera de Bidasoa, hasta sumar 78 personas que habían nacido en esta zona mugante con Francia. De los restantes valles pirenaicos, sólo destacan los 9 emigrados del paso fronterizo de Valcarlos. No extraña tampoco que sea la capital, Pamplona, la que aporte mayor número de huidos a Francia: nada menos que 40.

Resulta engañoso, sin embargo, la adscripción a los partidos que se declara en las fichas, poco coincidente con la realidad política de Navarra en la II República. De los 127 que declaran su pertenencia o simpatía por algún partido o sindicato, 43 los hacen por el PNV; 22 por la UGT y 21 por el PSOE; 15 por la CNT; 13 por Izquierda Republicana; y 7 por el PCE. Para justificar tal número de nacionalistas vascos, no hay que olvidar dos hechos: buena parte de estos navarros habían combatido durante la guerra bajo la bandera de Euzkadi, y las esperanzas políticas y económicas que tenían depositadas en la figura del lendakari Aguirre y el navarro Manuel de Irujo.

Desde la primera guerra carlista, Bayona se había convertido durante los años de conflicto en el foco de refugiados y conspiradores de uno y otro bando. Cien años después la misma ciudad y sus alrededores acogían a la última oleada de emigrantes políticos españoles. Éstos se distribuían por los Bajos Pirineos del siguiente modo: Alduides (17), Banca (13) Bayona (20), Biarritz (12), Cambó (6), St. Jean de Luz (6), Urepel (5), Ychoux (5). No lejos de Bayona, encontramos otro grupo en Burdeos (14); sin olvidar el de París (14) que posiblemente sería más numeroso.

5. En ningún caso se contabilizan los familiares declarados en la ficha por el titular.

Apéndice 1

CENSO DE EMIGRADOS POLÍTICOS NAVARROS EN FRANCIA (1945-1946)

<u>Apellidos</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lugar Nacim.</u>	<u>Edad</u>	<u>Est.</u>	<u>Profesión</u>	<u>Lugar Residencia</u>	<u>Departamento</u>	<u>Part. Sind.</u>
Aguerri Baquero	Pedro	Tudela	53	c	perito mer.	Ciboure	H.P.	IR
Ajarnaute Larrea	Miguel	Pamplona	30			Bayona		PS
Alemán Echenique	Eusebio	Maya	38	s	agricultor	Larresore	B.P.	PNV
Alfaro Cillero	José	Pamplona	51	c	funcionario	Bayona		
Alonso	Carlos	Villafraanca			maestro	Pau		PC
Amadoz Fernández	Luis	Marcilla	32		jornalero	París		UGT
Amézqueta Pérez	Bernardo	Cirauqui	26	c	panadero	Coueron		
Amorena	Francisco	Oyeregui		c	mecánico			
Amorena	Gabriel	Oyeregui	41	c		Cahors	Lot et Garonne	UGT
Amorena Ansolo	Francisco	Oyeregui	38	c		St. Etienne de B.	B.P.	
Amorena Marichalar	Tomás	Narvarte				Saint Antoine du Q.		
Anaut Lerga	Agustín	Pamplona	33	s		París		UGT
Andrés Yúrbide	Francisco					Burdeos		
Angulo	Luis					Burdeos		
Ansó	Mariano	Pamplona		c				
Apezteguía	Jacinto	Lecároz	33			Alduides		PNV
Arbe Díez	Alfonso					Agen	Lot et Garonne	
Ardinarena	Cecilio	Errazu	30					
Arguiñarena	José	Errazu		c		Banca	B.P	PNV
Arizpe Cominondo	Pedro	Valcarlos	35	s	labrador	Arneguy		
Ariztegui	Juan			s		Alduides		
Arlegui Sendoa	José	Carcasillo	36	s	cerámico	Burdeos		UGT
Armendáriz	Martín	Lecumberri	49	c	ferroviario	Peyrat le Chateau	Haute Vienne	PC
Armendáriz Zabalegui	Rufo	Artajona	19	s	mecánico	París		
Armentia	Miguel	Olazagutía	66	c		Tarbes		PS

NAVARROS EN FRANCIA. ORGANIZACIÓN Y CENSO DE REFUGIADOS

Arnedillo Lizardi	José María	Estella	23	s				PNV
Arraztoa	Benito	Iruñeta	36			Alduides		
Arraztoa	Ramón	Iruñeta	30			Alduides		
Arraztoa Echenique	Marín	Iruñeta	18		s	leñador		
Arrechea	Martín	Iruñeta	23			Banca		PNV
Arronategui Yzaguirre	Pedro	Murteta	35	c		Maurin	Landes	
Arrufena Mílhura	José	Urdax	29	s		Hendaya	B.P.	
Arteta	Braulio	Sarriguren	35			Alduides		
Asiain Yribertegui	Hurberto	Igoa	40	c		Tarbes		IR
Astiz	Alfonso	Pamplona		s		Toulouse		PS
Azanza Ugarte	Román	Ulzaurun-Arteta	42			Mendive	B.P.	
Azcárate Yzurdiaga	Serafín	Tafalla	45	c		Bayona		PNV
Azcona Garrica	Gonzalo	Dicastillo						PNV
Azqueta	Joaquín	Pamplona	29			Mont de Marsan	Landes	
Azquetalepo Marich.	Epifanio	Lesaca	30					
Balza	Wenceslao	Pamplona	51	c		Arcangues		UGT
Bator Valenciano	Julio	Urroz	29	s		París		CNT
Benede Artieda	Luis	Sangüesa	44			Petit Coeur	Savoie	
Berasategui Larraya	Carlos	Alsasua	20	s		París		UGT
Bermúdez Navarro	Pedro	Olite	42	s		Burdeos		UGT
Bermúdez Ibañez	Sixto	Miranda de Arga	43	s		S. Juan de Luz	B.P.	PS
Beruete Ibañez	José	Orbatceta	30	s		Alduides		
Beunza Beunza	Miguel	Elizondo	24			Campo de Tívoli		
Bidegain	Juan	Arizcun	22			Alduides		
Bidegain Urrutia	Ramón	Lecároz	21					PNV
Bidegaray	Juana	Pamplona		s		Bayona		PNV
Blanco	Fernando	Pamplona	36			París		PC
Bleunza Cuadriello	Jesús	Peralta		c		Campo de Tívoli		
Boneta	Ricardo	Noain	22	s				UGT
Calderón	Antonio	Valtierra	32			Toulouse		UGT
Calonge de las Heras	Rafael	Pamplona	31					
Candel Vila								

Apéndice 1 (Continuación)

CENSO DE EMIGRADOS POLÍTICOS NAVARROS EN FRANCIA (1945-1946)

<u>Apellidos</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lugar Nacim.</u>	<u>Edad</u>	<u>Est.</u>	<u>Profesión</u>	<u>Lugar Residencia</u>	<u>Departamento</u>	<u>Part.-Sind.</u>
Carballat	Leandro	Roncal	44	s		Urepel	B.P.	CNT
Cariazo Lete	Florencio		45	v	contable	Burdeos		IR
Casares Eseberre	Jesús	Roncal	33	c	carpintero	Pissos	Landes	PNV
Catalán	Francisco	Corella				Arnay le Duc	Côte d'Or	STV
Catalogne López	Venancio	Urdiaín	34	c		Oloron	Landes	PS
Ceberio Imaz	Jacinto	Olazagutía	47	c	ferroviario	Lesperon		PS
Cejuela Herm. de M.	Jesús	Pamplona	60	c	emple. mun.	Burdeos		IR
Celayeta Gofí	Joséfa	Vera	30	s	sus labores	Biarritz		
Cenzano de la Rosa	Julio	Pamplona	23	s	agricultor	Bayona		CNT
Ciaurriz Orcoyen	Tomás	Orobia	46	s	molinero	Kerfeuten-Quimper	Finisterre	
Civeti	Joaquín	Olagüe	38		barnizador	París		PNV
Corral	Cecilia	Elizondo				Montech	T. et G.	
Chimeno Zaldu	Bernardo	Valcartos	32	c		St. Jean de Pie de P.	B.P.	UGT
Chueca	Pedro	Arguedas	38		agricultor	Villeneuve d'Ormon	Gironde	IR
Delfrade Andueza	Martín	Pamplona	36			Pouy Sur Vannes	Aube	IR
Díeguez Loza	Millán	Tafalla	37	c	forjador	Pau		PS
Domingo	María Luisa	Pamplona		s	oficinista	Burdeos		
Domínguez Pascual	Justo	Burgui	38			París	B.P.	CNT
Dorronsoro Bescansa	Toribio	Olazagutía	68			Capbreton		PNV
Echarri Iruso	Eusebio	Lacunza	33	s	comerciante			PNV
Echarte Olló	Antonio	Mañeru	32			Chat. Enghien les B.		
Echazarreta Olazag.	Albino	Meano	36	c	ebanista	Biarritz		PS-UGT
Echegaray Camino	Juan José	Valcarlos	28	s	agricultor	Aldudes	B.P.	
Echenique Arburua	Severiano	Lecároz	33	s	labrador	Sare	B.P.	
Echenique Escudero	José	Goizueta	27	s	carbonero	Coue det Casse	H.G.	



NAVARROS EN FRANCIA. ORGANIZACIÓN Y CENSO DE REFUGIADOS

Echevarría Echegaray	Cesáreo	Lesaca	28	c	conductor	Ascain	B.P.	PS
Echevarría Satrust.	Gerardo	Yesa	39	c	jornalero	Salies de Beam		PNV
Echeverría Garayalde	Pilar	Vera	56	s	teléfonos	Prats de Carlux		PNV
Echeverría Picavea	Santos	Echalar	32	c	cultivador	Arbonne		ANV
Echeverría Urrutia	Pedro	Santesteban	23	s	jornalero	Bayona		PNV
Echeverría Urrutia	Francisco	Santesteban	27	c	alpargatero	Biarriz		PNV
Echeverría San R.	Ignacio	Alsasua	35	s	mec. electr.	Bayona		PNV
Eguilez Miguel	Pedro	Desojo	27	s	metalúrgico			
Elizalde Azug	José	Pamplona	31	s	emple. comer.	S. Juan de Luz	B.P.	PNV
Elonga	Laureano	Errazu	34	c	labrador	Vidanaag - Utchia?		
Endériz	Ezequiel	Ablitas		c	red. radio	París		
Enériz		Ablitas		c	peón	Boucau		
Equisoain Isturiz	Jesús	Tafalla	27	c	carpintero	Maignac		
Eraso Basabe	Manuel	Lesaca	25	s				
Eraso Llerregui	Luis	Betelu	39	s	minero	Bayona		PNV
Errandonea Barrén.	Luis	Vera	34	c	ferroviario	Labastide-Clairence		
Erviti Gilveti	Fermín	Alcoz	33	s	ganadero	S. Juan de Luz	B.P.	IR
Erviti Gilveti	Evaristo	Alcoz	26	s	ganadero	S. Juan de Luz	B.P.	IR
Espeleta	Lucio	Lumbier	42	c	albañil	S. Juan de Luz	B.P.	GNT
Esteberena Alcaayaga	Avelina	Vera	45	c	radiotécnico	Biarriz		PNV
Estornés Lasa	Alfonso	Isaba	29	s		Pau		PNV
Etchart	Esteban	Valcarlos	28	s	jornalero	Morlaas	B.P.	
Ezponda Herrea	Bautista	Cilveti	20	s	labrador	Inchauspia	B.P.	PNV
Ezquerri	Ángel	Lodosa	26	s	militar	Campo de Tivoli		UGT
Fabo Olleta	Juan José	Marcilla	30	s	labrador			
Fagoaga	Isidoro	Vera		s	tenor	S. Juan de Luz	B.P.	
Fagoaga Azcona	Josefa	Vera	18	s	sus labores	Biarriz		
Fagoaga Azcona	Isidro	Vera	25	s	peluquero	Biarriz		
Fidalgo Ezcaray	Victoriano	Zufia	22	s	carpintero	Saint Die	Vosges	
Fidalgo Ezcaray	Félix	Zufia	19	s	carpintero	Saint Die	Vosges	
Follo Sarabarin	Lúcio	Uscarrés	32	c	metalúrgico	Lanemézar		PS

Apéndice 1 (Continuación)

CENSO DE EMIGRADOS POLÍTICOS NAVARROS EN FRANCIA (1945-1946)

<u>Apellidos</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lugar Nacim.</u>	<u>Edad</u>	<u>Est.</u>	<u>Profesión</u>	<u>Lugar Residencia</u>	<u>Departamento</u>	<u>Part. Sind.</u>
Franco Alonso	Angel	Tafalla	27	c	albañil	Le Thillot	Vosges	PNV
Franco Ruesta	Julio	Pamplona	24	s	panadero			
Galé	Angel					Cauderán	Gironde	
Gamboa	Remigio	Sumbilla	32			Urepel		
Ganuza Azanza	Eufrasio	Lorca	35	s	peón	Alduides		CNT
Garbala Ordaon	Saturmino	Vera	45	c	secret. Ay.	Burdeos		IR
García Caridad	Narciso	Echarri-A.	43	c	policía	París		PS
García Gómez	Antonio	Arguedas	23	s	metalúrgico	Brie et Angonnes I.		UGT
García González	Laurentino	Miranda de Arga	23					UGT
García Jaurrieta	Javier	Artajona	25	s	estudiante	Bayona		
García Larrache	Rufino	Vera		v		Bayona		IR
García Larrache	Félix	Pamplona	66	c	farmacéutico	Cibour		PNV
García Varea	José		22	s	albañil			
Garnieta	José María	Iruita	24			Alduides		
Gascual	Manuel	Lanz	24			Alduides		
Gascue	José	Pamplona				Lempdes	Haute Loire	
Gil	José	Giordia						
Giménez	Manuel	Fitero	38	c		Burdeos		CNT
Giménez Lau	Jesús	Falces	26	s	labrador	Campo de Tivoli		
Goenaga Errategui	Manuel	Goizueta	38	c	chófer	Uhart Bize	B.P.	PNV
Goicoechea Arregui	José Antonio	Lecumberri	20	s	labrador	Oloron	B.P.	PNV
Goicoechea Otegui	Jesús	Estella	24	s	conductor	París		CNT
Gonzalez Mutuberría	Saturmino	Zubieta	25	s	leñador	Ychoux		
González Rodríguez	Gregorio	Pamplona				Montauban	H.G.	
Goñi	Pascual	Elizondo	29			Banca		

Goñi Jarauta	Víctor	Cirauqui	29	jornalero	Domone	Dordogne	PC
Goñi Juanarena	Pedro	Santesteban	40	c emp. telégr.	Biarritz	B.P.	
Goñi Rada	Petra	Pamplona	47	v	Marsella		ANV
Gorráiz Ezcurdia	Francisco	Pamplona	32	s estudiante	Boulangerie	Gironde	STV
Goyeneche Iturria	Manuel	Amayur	27	s labrador	Carcans		CNT
Guembe Redín	Luis	Obanos	35	s peluquero	Chautier de Gnicure		IR
Guirea	Teodoro		53	c obrero	Tarbes		
Guruchatri Mendive	José	Falces	40	s			
Huarte Zolina	Luis	Salinas de P.		s oficinista			
Huici Miranda	Julio	Huarte-Pamp.	69	c catedrático	Bayona		IR
Ibáñez Ayesa	Angel	Orrio	39	c	Orán		PS
Ibáñez Soria	Emilio	Cascante	33		Montrichoux	T. et G.	
Iglesias Mina	Félix	Villava	31	c moldeador acero	Kergrist-Marbihan		PC
Ilundain	Amado	Pamplona			Burdeos		
Ilundain	Juan José	Pamplona			Petit Coeur	Savoie	
Ilundain Arrarás	Juan José	Pamplona	46	c albañil	Petit Coeur	Savoie	PS-UGT
Inchausti	Manuel	Carcas?			Ustaritz		
Inchospe	Antonio	Errazu	27		Banca		
Inchospe	Basilio	Errazu	29		Banca		
Inchospe	Ramón	Berrueta	29		Alduides		
Indacoechea Elizalde	Tomás	Zubieta	33	s leñador	Ychoux		
Indacoechea Elizalde	Tomás	Zubieta	33	s leñador	Ychoux		
Indurain Turillas	Agustín	Lumbier	46	carpintero	Luz Saint Sauver	H.P.	PS
Inglés	Juan	Tafalla		guarnicione.	Centro de acogida		
Itiarrea	Javier	Ciga	28		Urepel		
Itiguez	Felipe	Vera		s chofer	Hendaya	B.P.	
Iparraguire	Antonio	Santesteban	26	s panadero	St. Jean de Pie de Port	B.P.	
Iriarte	Ramón	Donamaria	29	s labrador	Saint Justin	B.P.	
Iriarte Gorráiz	Tomás	Pamplona	25	s metalúrgico			CNT
Iribar Saldegui	Juan	Arteaga	35	s panadero			
Iribarren	Juan	Valcarlos	27	c albañil	Banca		UGT

Apéndice 1 (Continuación)

CENSO DE EMIGRADOS POLÍTICOS NAVARROS EN FRANCIA (1945-1946)

<u>Apellidos</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lugar Nacim.</u>	<u>Edad</u>	<u>Est.</u>	<u>Profesión</u>	<u>Lugar Residencia</u>	<u>Departamento</u>	<u>Part. Sind.</u>
Iribarren	Manuel	Valcarlos	29			Banca		
Iribarren Samberoz	Félix	Igal	28	c	leñador	Trigance	Var	PNV
Irigoyen Lizardi	Juan	Yanci	30	s	pelotari	Alvadera Isapore		
Iruzun Cortadi	María Josefa	Pamplona	40			Ciboure		PNV
Iturreria	Antonio	Errazu	29			Banca		
Jaca Sánchez	José	Tudela	31	s	metalúrgico	París		CNT
Jaime Deán	David	Eugui		c		Cambó	B.P.	IR
Jaimerena Borda	José	Errazu	27	s	agricultor	Saro	B.P.	
Jatregui Ibarra	Faustino	Maya	30	s	barman	Saint Paul les Das	Landes	PNV
Joraguria Andiarena	Sinforiano	Donamaría	24	s	leñador			
Jubera	Vicente					Espellete	B.P.	
Labari Lerga	Marcos					Burdeos		
Lacasta	Dalmacio	Burgui	31	c	labrador	Saint Justin	Landes	CNT
Lacasta Gárate	Germán	Burgui	22	s	labrador			
Landáburu Erroic.	Juan	Vera	49	c	ebanista			
Landibar Navarro	Vicente	Marcilla	35	s	agricultor	Hendaya	B.P.	PNV
Lanz Arburua	Gabriel	Lacunza	17	s	telégrafos			PNV
Lanz Maquirriain	Antonio	Ituren	55	s		Largendiese Ardeche		
Lardizábal	Carmen	Pamplona	25	c		Bayona		
Larraya Almádoz	José María	Elizondo	26	s				
Larrea	Angel	Huarte	62	s	chófer			UGT
Larumbe Maestro	Martin	Estella	28		profes. ind.	Lourdes		PNV
Lecaroz Garicano	José Ramón	Pamplona	19		perito merc.	Ciboure		PNV
Lerindegui	Cirilo	Garralda	9			Bayona		PNV
Lorea Loyola	P.					Banca		
						Alet les Bains	Aude	

NAVARROS EN FRANCIA. ORGANIZACIÓN Y CENSO DE REFUGIADOS

Lorente Merino	Fermín	15	s	agricultor				
Lucambio Leiza	Julían	29	s	labrador	Aranaz			
Lucía Goñi	Manuel	50	s	mecánico	Pamplona		Biarritz	B.P.
Lusarreta Errea	Ambrosio	41	s	jornalero	Mezquiriz		Cambó	
Macticor Albistu	Manuel	30	s		Lesaca			
Maireal Lacalle	Emiliano	36	s	culivador	Mués		Crouxville	Rhône
Matz Navarro	José Martín	21	s	fontanero	Echarri-A.		Venissieux	
Manrique	Marcos						Bayona	
Mariezcurrena Telech.	Víctor	37		carpintero	Ituren		Biarriz	PNV
Marín Gascue	Francisco	55		carabinero	Vera		Lasse	
Marinelarena Navarro	José	17	s	mecánico	Echarri-A.		Venissieux	Rhone
Maritorena Erxeverría	Agustín	21	s	labrador	Maya		Ixasou	
Martín Gárate	Miguel	47	c	carabinero	Orbaiceta		Argelés-Angouleme	
Martín Moreno	Francisco	29			Irurzun		Oncor Epinal	Vosges
Martinandiarrena A.	Francisco	39	s	panadero	Errazquin		Paris	
Martínez	Casto		s	agricultor	Funes		La Baule	Loire Infer.
Martínez	Valerio						Cambó	B.P.
Maya Daguerre	Tomás	20	s	mosaquista	Elizondo		Alduides	
Mayora	Pedro	28			Eizondo		Cambó	B.P.
Mendiburu Gaztam.	Vicente	38	s	labrador	Azpilcueta		Arles sur Rhone	
Merino Arozarena	Ciriaco	43	s	secret. Ay.	Abaurrea A.		Beaucaise Saint Baise	IR
Miguel Maestro	Juan						Capbreton	PNV
Miquele Zubiri	Amadeo	56	c	guarnicionero	Ochagavía		Argenteuil	
Modrego Avila	Manuel	46	c	ajustador	Pamplona		Banca	Landes
Montcléna	Juan	26			Errazu		Burdeos	S. et O.
Montón Cadenas	José	21	s	mecánico	Pamplona		La Tour de S. R.	
Montoya Vergara	Pedro		s	labrador	Allo			
Moriones Salaverri	Francisco	22	s	chofer	Esparza de G.			
Nagore Ruiz de G.	Juan	26	s	mecánico	Estella			
Nagore Ruiz de G.	José	24	s	mecánico	Estella			
Navarro	Vicente	50	c	Insp. E. Pr.	Cárcar		La Fpourquette	Hte Gne?
							Boucoul	rep. IR

Apéndice 1 (Continuación)  
 CENSO DE EMIGRADOS POLÍTICOS NAVARROS EN FRANCIA (1945-1946)

<u>Apellidos</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lugar Nacim.</u>	<u>Edad</u>	<u>Est.</u>	<u>Profesión</u>	<u>Lugar Residencia</u>	<u>Departamento</u>	<u>Part.-Simd.</u>
Navarro Blasco	Jesús	Buñuel	27	s	mecánico	Montrouge	Seine	
Ocáriz Pernaut	Vicente	Tafalla				Ossun		
Orradre	Emilio					Pissos	Landes	
Orrillo González	Pedro María	Santesteban	21			Marsillargues	Herault	PS
Orta	Lucio	Carcastillo				Petit Coeur	Savoie	
Osés Ubina	Antonio	Aberin	20	s	herrero			
Otermin Saralegui	Heliodoro	Puente la Reina	37					UGT
Pascual Azurmendi	Pedro	Abárzuza	41		mecánico	Burdeos	B.P.	UGT
Peinado	Lorenzo					Orthez	B.P.	
Peralba	Eugenio	Pamplona	28			Urepel		CNT
Pérez Arrastia	José	Estella			c comerciante	Burdeos		UGT
Pérez Rodríguez	Francisco	Jaurrieta	22	s	mecánico			
Pérez Zabalza	Vicente	Pamplona	21	s	comerciante			
Pla Gil	Félix	Carcastillo	43	c	carpintero			
Plaz Echevarría	Gregorio	Urdax	19	s	labrador			
Portal	José					Petit Coeur	Savoie	
Rada de Gofi	Petra?	Pamplona	53					
Ramírez Michelena	Juan Miguel	Elizondo	24	s	forjador	Ychous	Landes	
Ramírez Ordóñez	Joaquín	Mendavia	27	s		Cambó	B.P.	CNT
Ráñez Bermúdez	Cándido	Cintruénigo	50		pescador	Montauban		PC
Ráguin Buendía	Antonio	Munárriz	23	s	metalúrgico	Montauban		
Rebolé	Gabriel					Cambó	B.P.	
Resano	Benigno	Peralta			estañador	Biarritz		
Retegui Sagastibelza	José Mariano	Leiza	18	s	pelotari	Bayona		
Retegui Sagastibelza	Juan	Leiza	25	s	leñador	Lugaut-Retjons	Landes	



Apéndice 1 (Continuación)

CENSO DE EMIGRADOS POLÍTICOS NAVARROS EN FRANCIA (1945-1946)

<u>Apellidos</u>	<u>Nombre</u>	<u>Lugar Nacim.</u>	<u>Edad</u>	<u>Est.</u>	<u>Profesión</u>	<u>Lugar Residencia</u>	<u>Departamento</u>	<u>Part.-Sind.</u>
Ugalde	Juan	Valcarlos	28			Banca		
Uperteguiá	Jacinto	Lecároz	34			Alduides	B.P.	
Urdíroz Apat	Heliodoro	Burguete	43	s	hotelero	Bayona		
Urriza	José	Alcoz	33			Alduides	B.P.	
Urrutia	Antonio	Pamplona				Agonac	Dordogne	PS
Urrutia	José	Elizondo	26			Alduides	B.P.	
Urrutia	Juan	Elizondo	37			Alduides	B.P.	
Urtasun Gortari	Juan	Burguete	30		ebanista	Bayona		
Urtasun Orbara	Josefina	Valcarlos		s	sus labores	Anglet		
Ustároz Calonge	Amiano	Castejón	32	s	guar. asalto	Paris		UGT
Vidaurreta	Paulina	Corella	30	c		Tarbes		
Villahoz Tapia	Jesusa	Elizondo	36	s	modista	Epinal	Vosges	
Yanci	Lázaro	Lesaca	37			Urepel	R.G.	
Yanci Tellechea	Santiago	Lesaca	34	s	peón	Rodéz	Aveyron	PNV
Zabalza Elorza	José	Errazu	39	c	dentista	Lourdes		UGT
Zizur Goñi	Francisco	Iroz	24	s	escribiente	Royan		
Zoco Crespán	Juan José	Carcastillo	33	s		Petit Coeur	Savoie	PC
Zoco Crespán	Paulino	Carcastillo			labrador	Bayona		
Zubieta Goyeneche	Manuel	Echalar	29	c	labrador	Sare	B.P.	PNV
Zubillaga Baciacoa	Basilio	Erro	45		carabinero	Bayona		
Zufiaurre García	Ignacio	Alsasua	31		ferroviario	Moncin	B.P.	UGT
Zuguibide	Francisco	Errazu	45	c	jefe Ng. Correos	Banca		
Zulategui Irigoyen	Cayetano	Pamplona				Biarritz		CNT



NAVARROS EN FRANCIA, ORGANIZACIÓN Y CENSO DE REFUGIADOS

Apéndice 2

COMITÉ FRANCIA-ESPAÑA DE BAYONA Y DE LA COSTA VASCA

Agulló Salvador		Hernández García Ángel	Bayona
Alfaro José	Bayona	Herrera Alfredo	Bayona
Andiano Dionisia	Biarritz	Huici Julio	Bayona
Anguiano Martín	Biarritz	Massoni Ricardo	Biarritz
Aragón Marcos	Bayona	Martín Fortunata	Biarritz
Aristizábal	Biarritz	Martín Crescencio	Biarritz
Atienza José Antonio	Bayona	Martínez Pedro	Bayona
Atienza Francisco	Bayona	Mayo Bartolomé	Espelette
Banero Sixto	Biarritz	Merlo Antonio	Anglet
Bayón Flora	Bayona	Navarro Vicente	Boucau
Bellesta Juliana	Biarritz	Núñez de la Vinaza C.	Ossés (Landes)
Bueno Manuel	Biarritz	Rodrigo José	Biarritz
Bustamante Vicenta	Biarritz	Pámila Carmen	Biarritz
Carlos Ibáñez Miguel	Bayona	Payueta Vicente	S. Juan de Luz
Castaño Sicardó Guillermo	Biarritz	Picavea Rafael	S. Juan de Luz
Castaño Camos Guillermo	Biarritz	Polo Marceliano	Biarritz
Collado Antonio	Biarritz	Porras Antonio	Hendaya
Coquillat José	Biarritz	Prieto Agapito	Biarritz
Chaperena Juan	Biarritz	Pujol José	Biarritz
De Orriols Alvaro	Bayona	Rosado Florencio	Cambó
Del Pozo Dionisio	Anglet	Robles de la Plata A.	Biarritz
Díaz Delgado Ramón	Bayona	Rodríguez Andrés	Bayona
Fernández Juan	Biarritz	Sánchez Solano Felipe	Anglet
Forrero Francisco	Biarritz	Sáiz Santiago	Bayona
Galán	Biarritz	Santín Francisco	Biarritz
García Eduardo	Boucau	Savarit Andrés	Anglet
García Eusebio	Bayona	Serrate Félix	Biarritz
García Salvador	Biarritz	Velarde Alfonso	Bayona
García Larrache Rufino	Bayona	Vera José	Biarritz
Gómez Agustín	T. Landes	Viano Terceno Emilio	Bayona
Gómez Daniel	Bayona	Villalba Constantino	Bayona
Gómez Ramiro	Bayona	Villegas	Biarritz
González Rosario	Biarritz	Uranga José	Bayona
Guerra de Cea Miguel	Bayona	Yzaguirre Josefina	Biarritz
Guillot Miguel	Biarritz	Zapata Cecilio	Biarritz

RESUMEN

A principios de 1946, los navarros que habían emigrado a Francia después de la Guerra Civil, intentan olvidar sus diferencias políticas con la fundación de Unión Navarra. Agrupación que ponen bajo la autoridad del Consejo de Navarra, creado recientemente en México. De inmediato, la Comisión Permanente del Consejo iniciará en Bayona la recogida de datos para la formación de un Censo de los refugiados navarros en Francia, aquí estudiado.

SUMMARY

At the beginning of 1946, the Navarrese who had immigrated to France after the Civil War tried to forget their political differences by founding the "Navarra Union". This organisation recently created in Mexico was lead by the Council's Board authority (Consejo de Navarra). Its first mission was to collect information in Bayona in order to establish a census of Navarrese refugees in France.